



Bäuerlicher Notstandsfonds

Aiutare il prossimo

**Relazione illustrativa riguardante le voci di spesa nel modello di rendiconto del "5 per mille dell'Irpef" dell'anno finanziario 2020, datato 24.11.2022.
Importo 219.522,94 Euro percepito in data 29.10.2021.**

- A) Presentazione dell'associazione e le sue finalità
- B) Contratto di prestazione di servizi tra l'Unione Agricoltori e Coltivatori Diretti Sudtirolesi (Südtiroler Bauernbund) e il Fondo di solidarietà rurale (ODV)
- C) Rendiconto e relazione illustrative riguardante le voci di spesa nel modello di rendiconto del "5 per mille dell'Irpef" dell'anno finanziario 2020, datato 24.11.2022
- D) Ulteriori informazioni e. documentazione fotografica relativa alla macrovoce 3) e 4.5)
- E) Allegati

A) Presentazione dell'associazione e delle sue finalità

Chi siamo

- a) *Il Fondo di solidarietà rurale (Bäuerlicher Notstandsfonds - Aiutare il prossimo) è stato fondato nell'anno 1990 su iniziativa delle organizzazioni degli agricoltori quale ente assistenziale per le famiglie rurali altoatesine. Nel corso degli anni ha esteso la sua attività ben oltre questi confini, aiutando famiglie rurali ma non solo. Le richieste di aiuto possono fare le persone di madre lingua tedesca, italiana e ladina, residenti in Alto Adige.*
- b) *Associazione iscritta nel registro delle persone giuridiche presso il Tribunale di Bolzano sotto numeri 450 R.P.G., agg. il 30.10.2000, N. 2587/E/1, Vol. 159.*
- c) *Associazione iscritta nel registro provinciale delle organizzazioni di volontariato - Decreto N. 69/1.1/1994, modificato con i Decreti N. 224/1.1/2000 e 3939/2020.*
- d) *Il Fondo di solidarietà rurale aderisce al sistema di garanzia "Donazioni sicure".*
- e) *L'associazione nell'anno 2021 aveva 40 soci (volontari), di cui nove persone formano il direttivo.*
- f) *Il direttivo (presidente e membri del consiglio) vagliano mensilmente le richieste di aiuto, eseguono sopralluoghi e decidono in base alla situazione le iniziative da mettere in atto per far fronte alle specifiche difficoltà. Tutti i membri prestano la loro opera in forma di volontariato.*
- g) *L'associazione nell'anno 2021 aveva all'incirca 135 volontari (senza il direttivo), che hanno prestato 1.185 ore di volontariato.*

Scopi ed obiettivi

Il Fondo di solidarietà rurale (Bäuerlicher Notstandsfonds – *Aiutare il prossimo*) ha lo scopo di aiutare in maniera tempestiva persone che si trovano in uno stato di necessità, evitando gli ostacoli burocratici.

Bäuerlicher Notstandsfonds (BNF) – Organizzazione di Volontariato (ODV)
Fondo di solidarietà rurale
Via Piani d'Isarco 8/A, I-39100 Bolzano, casella postale 421, Codice fiscale: 94025800213
Tel. +39 0471 999 330, Fax +39 0471 999 303, notstandsfonds@sbb.it, www.menschen-helfen.it

Conti per le Donazioni

Cassa Centrale Raiffeisen dell'Alto Adige IBAN IT30 D 03493 11600 000300011231
Cassa Rurale Bolzano IBAN IT14 I 08081 11600 000300039101

Cassa di Risparmio Bolzano IBAN IT67 D 06045 11600 000000034500
Banca Popolare dell'Alto Adige IBAN IT15 U 05856 11601 050570004004

Fondo di solidarietà rurale " Bäuerlicher Notstandsfonds (BNF) – Organizzazione di Volontariato (ODV), D.Lgs. N.117/2017, persona giuridica, iscritta nel registro provinciale delle organizzazioni di volontariato, decreto N.69/1.1/1994, mod. decreto N.224/1.1/2000, mod. decreto N.3939/2020. Il fondo è un' organizzazione indipendente, legalmente riconosciuta. L' obiettivo è quello di aiutare in maniera discreta le persone e famiglie di madrelingua tedesca, italiana e ladina in Alto Adige che si trovano in uno stato di necessità, evitando gli ostacoli burocratici.

Le sciagure che si abbattano su una famiglia possono compromettere l'esistenza di un individuo, da un giorno all'altro. Il nostro intendimento è quello di aiutare queste persone a superare le situazioni di maggior criticità. Vengono aiutati soprattutto con sostegno finanziario nell'ambito dei progetti di aiuto.

A chi prestiamo il nostro aiuto

Per motivi legati alla sua storia, le richieste di aiuto vengono suddivise tra famiglie rurali e non. Naturalmente è garantita la massima discrezione.

Famiglie rurali: L'aiuto viene prestato in tutti i casi in cui, in seguito a malattia, morte, infortunio, disabilità, incendio e altre calamità, la gestione di un podere agricolo (maso) diviene impossibile, mettendo così a repentaglio l'esistenza di una famiglia di agricoltori.

Le prestazioni possono essere:

- informazioni, consulenza e assistenza
- sostegno finanziario nei casi più gravi (ad es. farmaci, spese mediche, generi alimentari mangime per il bestiame, riparazioni, servizi, acquisto del bestiame)
- coordinamento di progetti di aiuto complessi
- consulenza e coordinamento tecnico in caso d'incendio e di altre calamità
- raccomandazioni e collaborazione con altri enti assistenziali
- sussidi scolastici attraverso il progetto "Donare il futuro" (*Spesso, le famiglie colpite da sciagure non hanno i mezzi per assicurare il percorso scolastico dei propri figli. Con il progetto "Donare il futuro", il Fondo di solidarietà rurale sostiene la formazione di questi ragazzi*).
- noleggio di un prefabbricato in legno. (*In seguito a un incendio o a una calamità naturale, spesso sono necessari onerosi interventi di ricostruzione dell'abitazione, degli stabili aziendali o altre urgenti opere di risanamento. Durante l'esecuzione di questi lavori, alle famiglie colpite viene messo a disposizione uno dei tre fabbricati in legno Rubner, affinché possano continuare a vivere nei pressi dei loro allevamenti e vigilare sulle normali attività della loro azienda agricola*).
- mutui a tasso agevolato attraverso il progetto Ethical Banking, promosso dal fondo di solidarietà rurale in cooperazione con la Cassa Rurale di Bolzano e da altre Casse Raiffeisen dell'Alto Adige. (*I mutui a tasso agevolato sono riservati a famiglie di giovani agricoltori, in casi in cui l'esistenza è messa a repentaglio da una grave sciagura*).

Famiglie non rurali: Il sostegno, prestato sotto forma di aiuto economico o di consulenza, è fornito con l'obiettivo di contribuire al superamento delle situazioni di necessità, in seguito a malattia, morte, infortunio o disabilità.

Le prestazioni possono essere:

- informazione, consulenza e assistenza
- sostegno finanziario nei casi più gravi (ad es. farmaci, spese mediche, generi alimentari, riparazioni)
- raccomandazioni e collaborazione con altri enti assistenziali
- sussidi scolastici attraverso in progetto "Donare il futuro"

Come vengono raccolti i fondi necessari

Periodicamente il Fondo di solidarietà rurale lancia appelli alla donazione e organizza manifestazioni di beneficenza e iniziative di raccolta fondi. La sua attività è sostenuta anche da molti circoli che promuovono eventi collaterali.

B) Contratto di prestazione di servizi tra l'Unione Agricoltori e Coltivatori Diretti Sudtirolesi (Südtiroler Bauernbund) e il Fondo di solidarietà rurale (ODV)

Il Fondo di solidarietà rurale (Bäuerlicher Notstandsfonds - *Aiutare il prossimo*) non ha dipendenti propri. Per contratto, l'Unione Agricoltori e Coltivatori Diretti Sudtirolesi, con sede a Bolzano, via K. Michael-Gamper 5, destina al Fondo di solidarietà rurale propri dipendenti a secondo il fabbisogno di lavoro del Fondo. Questi devono implementare operativamente il programma annuale deciso dal direttivo del Fondo, nonché in cooperazione con il presidente ed i singoli membri del direttivo.

L'Unione Agricoltori e Coltivatori Diretti Sudtirolesi emette al Fondo di solidarietà rurale (Bäuerlicher Notstandsfonds - *Aiutare il prossimo*) emette Fattura per i compensi annuali del personale dipendente.

Con lo stesso contratto, per altri costi annuali connesse alla sede/uffici: pulizia, telefono, posta e spese materiale di consumo, l'Unione Agricoltori e Coltivatori Diretti Sudtirolesi emette una fattura.

C) Rendiconto e relazione illustrativa riguardante le voci di spesa nel modello di rendiconto del "5 per mille dell'Irpef" dell'anno finanziario 2020, datato 24.11.2022

Quota ricevuta 219.522,94 € in data 29.10.2021

1. Risorse umane. Somma utilizzata:	128.928,29
La quota ricevuta è stata utilizzata per coprire le risorse umane come segue:	
Compensi al personale dipendente <ul style="list-style-type: none">- il numero delle unità di personale: (2 dipendenti a tempo pieno e indeterminato, 1 dipendente part-time, a tempo determinato)- attività lavorativa svolta: amministrativa	
Note spese saldo Unione Agricoltori e Coltivatori Diretti Sudtirolesi:	
N.2547 del 16.12.2021 in totale 78.040,24 € di cui compensi per il personale 73.144,43 €, riguardante il periodo da luglio a dicembre 2021 <u>rendicontato 44.842,43 € per il 5 per mille</u>	44.842,43 €
N.1286 del 26.07.2022 in totale 85.110,09 € di cui compensi per il personale 81.155,86 €, riguardante il periodo da gennaio a giugno 2022	81.155,86 €
Il sottoscritto dichiara inoltre, che le spese rendicontate <u>non</u> sono sovvenzionate - né da altri istituzioni privati o pubblici né detratti da precedenti importi 5 per mille percepiti o indicati in rendicontazioni precedenti.	
Assicurazioni: - volontari infortuni	1.430,00 €
- volontari infortunio casco	1.500,00 €
2. Spese di funzionamento. Somma utilizzata:	26.677,70 €
Con la quota ricevuta sono stati pagati le spese in relazione all'attività amministrativa dell'organizzazione nella sede/uffici dell'associazione (Via Piani d'Isarco 8/A) come segue:	

Spese condominiali	1.338,10 €
Assicurazione responsabilità civile	398,00 €
Elettricità	1.185,14 €
Immondizie	137,70 €
Pulizia locali	1.200,00 €
Telefono fisso	225,35 €
Telefono mobile	571,80 €
Spese postali: porto	7.020,69 €
Stampa materiale di cancelleria: buste e carta da lettera	5.297,03 €
Materiale di cancelleria	400,00 €
IMU: imposta immobiliare per la sede	345,16 €
IRES: imposta sul reddito	7.533,33 €
Manutenzione annuale impianto elettrico e apparecchi tecnici uffici	655,50 €
Abbonamento giornale quotidiano (Dolomiten)	369,90 €
3. Spese per acquisto beni e servizi. Somma utilizzata:	19.176,01 €
Con la quota ricevuta sono state pagate le spese sotto indicate:	
Consulenza software/informatica: contratto annuale per assistenza programma amministrativo e contabilità, nonché aggiornamenti	9.634,22 €
Gestione web: sito internet, assistenza tecnica e domain	337,03 €
Noleggio attrezzature (stampante)	1.132,04 €
Monitoraggio - organo di controllo	4.160,00 €
Contributo sociale/annuale (Unione Agricoltori e Coltivatori Diretti Altoatesino, CSV Alto Adige ODF, Ethical Banking)	184,00 €
Piccoli acquisti (gastore d'acqua)	49,90 €
Spese di rappresentanza (assemblea generale con direttivo, soci e donatori)	
Cibo, fiori, torta e bevande	3.678,82 €
4. Spese per attività di interesse generale dell'ente. Somma utilizzata:	44.740,94 €
4.3 Erogazioni a enti terzi	620,00 €
Il direttivo del fondo di solidarietà rurale (Bäuerlicher Notstandsfonds – <i>Aiutare il prossimo</i>) ha deciso di fornire un aiuto finanziario all'associazione "Mani che aiutano" che ha smontato, consegnato e ricostruito una cucina di seconda mano nell'appartamento di una coppia bisognosa.	
4.4 Erogazioni a persone fisiche	29.095,35 €
Il direttivo del fondo di solidarietà rurale (Bäuerlicher Notstandsfonds – <i>Aiutare il prossimo</i>) ha deciso di fornire un aiuto finanziario (sostegno) a tre famiglie, che si trovano in una situazione gravosa, non per colpa propria. Seguono le varie descrizioni delle situazioni di emergenza:	
1) <u>Delibera n.93 del 29.06.2022 "Incidente con il trattore"</u> . Il trattore è stato gravemente danneggiato in un incidente su un terreno scosceso. Padre e figlio sono riusciti a saltare fuori dalla cabina. Il figlio è rimasto ferito. I danni al trattore, quasi nuovo, sono stati notevoli.	
2) <u>Delibera n.122 del 28.09.2022 "Situazione di emergenza in famiglia"</u> . Una giovane madre si è trovata in una situazione di vita difficile, con preoccupazioni finanziarie dovute all'ex compagno e padre dei due figli piccoli che condividono.	

3) Delibera n.125 del 28.09.2022 "Malattia". Una signora e suo figlio Raffael hanno problemi di salute. Lei soffre di anemia e si sta curando, mentre lui soffre di epilessia. Lei non è in grado di lavorare. Entrambi dipendono da farmaci giornalieri e devono recarsi in ospedale per visite regolari.

4.5 Altre spese per attività di interesse generale

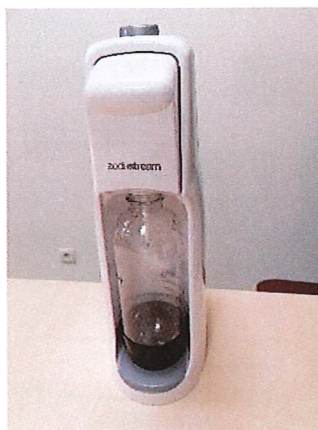
- stampa cartolina auguri natalizi e di ringraziamento (azione di raccolta fondi/fundraising)	11.970,98 €
- distribuzione cartoline auguri natalizi (spese per il servizio di corriere)	893,65 €
- sigillo donazioni sicure (sistema di certificazione per organizzazioni di utilità sociale aventi sede in Alto Adige)	360,00 €
- diversi (regali di ringraziamento per i partecipanti all'evento informativo della fiera AGRIALP 2021)	114,96 €
- diversi (aperitivo – direttivo)	50,00 €
- diversi (buono relatore - assemblea generale)	50,00 €
- diversi (stampa calendario "Flugretter helfen 2022", azione di raccolta fondi/fundraising)	1.586,00 €

D) Ulteriori informazioni e documentazione fotografica relativa alla macrovoce 3) Spese per acquisto beni e servizi

- Consulenza software/informatica

Sono stati fatti i seguenti aggiustamenti e ottimizzazioni del software: modifiche alle conferme di donazione, sviluppo del modulo mandato di erogazione, sviluppo del file (donatori) per l'agenzia delle entrate, etichette e liste (cartolina auguri natalizi e di ringraziamento)

- Noleggio attrezzature (stampante) / Piccoli acquisti (gasatore d'acqua)



- Spese di rappresentanza (assemblea generale con direttivo, soci e donatori)
L'assemblea generale si è tenuta il 24 maggio 2022 a Marleno.



Ulteriori informazioni e documentazione fotografica relativa alla 4.5) Altre spese per attività di interesse generale

- stampa cartolina auguri natalizi e di ringraziamento (azione di raccolta fondi/fundraising)



- diversi (regali di ringraziamento per i partecipanti all'evento informativo della fiera AGRIALP 2021)



- diversi (stampa calendario "Flugretter helfen 2022", azione di raccolta fondi/fundraising)



Dichiarazione

Tutte le spese rendicontate sono state pagate nei limiti temporali previsti.
Nessun importo rendicontato è in relazione alla pubblicità per il 5 per mille.

E) Allegati

- Contratto di prestazione di servizi tra l'Unione Agricoltori e Coltivatori Diretti Sudtirolesi (Südtiroler Bauernbund) e il Fondo di solidarietà rurale (ODV)
- Elenco giustificativi di spesa (in forma tabellare)
- Carta d'identità Presidente Josef Dariz

Bolzano, 24.11.2022


Josef Dariz
Presidente

